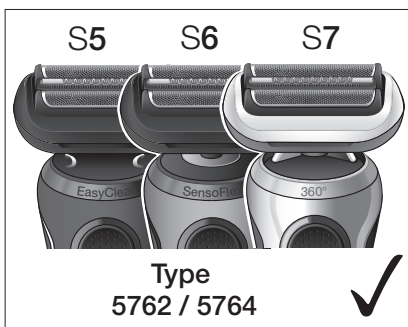




Deutsch	3
English	3
Français	4
Español	4
Português	5
Italiano	5
Nederlands	6
Dansk	6
Norsk	7
Svenska	7
Suomi	8
Polski	8
Český	9
Slovenský	9
Magyar	10
Hrvatski	10
Slovenski	11
Türkçe	11
Română (RO/MD)	12
Ελληνικά	12
Български	13
Русский	13
Українська	14
عربي	16

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany
www.braun.com
www.service.braun.com

Deutsch

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vollständig durch und bewahren Sie sie als Referenz auf, da sie Sicherheitshinweise enthält. Warnhinweise über den Rasierer, Infos zum Kundendienst und der Garantie finden Sie in der Gebrauchsanleitung des Rasierers.

Achtung

Halten Sie das Gerät und das Spezialkabel immer trocken.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder das Netzteil defekt ist.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.

Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil Ihres Rasierers.

Das Gerät enthält Akkus und/oder wiederverwertbare Elektrobauteile. Im Sinne des Umweltschutzes darf dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern kann bei entsprechenden lokal verfügbaren Rückgabe- und Sammelstellen abgegeben werden.



Änderungen vorbehalten.

English

Read these instructions completely, they contain safety information. Keep them for future reference.

Warnings for the shaver, service and guarantee see instructions of the shaver.

Caution

Keep the appliance and the special cord set dry.

Do not use if the appliance or the power supply are damaged.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.

Only use the power supply of the shaver.

Product contains batteries and / or recyclable electric waste. For environment protection, do not dispose of in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.



Subject to change without notice.

Français

Lisez attentivement ces instructions car elles contiennent des informations sur la sécurité. Conservez-les pour une consultation ultérieure.

Avertissements pour le rasoir, le service et la garantie, référez-vous aux instructions sur le rasoir.

Attention

Conserver l'appareil et le câble spécial au sec.

Ne pas utiliser si l'appareil ou le bloc d'alimentation sont endommagés.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants.

Uniquement utiliser le bloc d'alimentation du rasoir.

Ce produit contient des piles et / ou des déchets électriques recyclables. Pour la protection de l'environnement, ne pas jeter avec les ordures ménagères, mais les porter dans les points de recyclage de déchets électriques disponibles dans votre pays.



Sujet à des modifications sans préavis.

Español

Lea estas instrucciones completamente, ya que contienen información necesaria para su seguridad. Guárdelas para futuras consultas.

Para obtener información sobre las advertencias, el servicio al consumidor y la garantía, consultar las instrucciones de la afeitadora.

Precaución

Mantener el aparato y el cable de alimentación especial secos.

No usar si el aparato o la fuente de alimentación estuvieran dañados.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o falta de experiencia y conocimiento, siempre que lo hagan bajo supervisión o que se les hayan dado las instrucciones adecuadas para el uso seguro del aparato y entiendan los riesgos que su uso implica.

Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato.

Usar únicamente la fuente de alimentación de la afeitadora.

Este producto contiene baterías o residuos eléctricos reciclables. Para la protección del medioambiente, no deseches este aparato junto con los residuos domésticos. En lugar de ello, llévelo a alguno de los puntos de recogida de residuos eléctricos disponibles en su ciudad.



Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Português

Leia estas instruções na íntegra, pois contém informações de segurança. Guarde-as para referência futura.

Para as advertências sobre a máquina de barbear, o serviço de atendimento ao consumidor e a garantia, consultar as instruções da máquina de barbear.

Atenção

Mantenha o aparelho e o cabo especial secos.

Não utilize se o aparelho ou a fonte de alimentação estiverem danificados.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções quanto à utilização segura do aparelho e que tenham compreendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças.

Utilize apenas a fonte de alimentação da máquina de barbear.

Este produto contém baterias e/ou resíduos elétricos recicláveis. Com o intuito de proteger o ambiente, não elimine o produto juntamente com o lixo doméstico. Entregue-o num dos pontos de recolha de resíduos elétricos à disposição no seu país.



Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Italiano

Leggere attentamente le istruzioni, contengono informazioni sulla sicurezza. Conservarle per una consultazione futura.

Per le avvertenze del rasoio, l'assistenza e la garanzia, consultare le istruzioni del rasoio.

Attenzione

Mantenere asciutto l'apparecchio e il cavo di alimentazione.

Non utilizzare se l'apparecchio o l'alimentatore sono danneggiati.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotta capacità fisica, sensoriale o mentale o con mancanza di esperienza e informazioni, purché siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni sul corretto utilizzo dell'apparecchio e siano a conoscenza dei rischi derivanti dall'uso dello stesso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini.

Usare solo l'alimentatore del rasoio.

Questo prodotto contiene batterie e/o rifiuti elettrici riciclabili. Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



Soggetto a modifica senza preavviso.

Nederlands

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig, ze bevat veiligheidsinformatie. Bewaar voor toekomstig gebruik.

Waarschuwingen voor het scheerapparaat, service en garantie: zie instructies voor het scheerapparaat.

Waarschuwing

Houd het apparaat en het speciale netsnoer droog.

Gebruik het apparaat niet als het apparaat of het snoer beschadigd is.

Dit apparaat is geschikt voor gebruik door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking indien zij het product gebruiken onder begeleiding of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren inzien. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden.

Gebruik alleen de stroomvoorziening van het scheerapparaat.

Dit product bevat batterijen en/of recyclebaar elektrisch afval. Ter bescherming van het milieu mag dit product niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Breng het voor recycling naar de bekende verzamelplaatsen in je regio/land.



Wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving voorbehouden.

Dansk

Læs denne brugervejledning fuldstændigt, da den indeholder sikkerhedsinformation. Behold den til fremtidig reference.

Advarsler for shaver, service og garanti kan ses i shaverens brugervejledning.

Advarsel:

Sørg for at holde apparatet og specialledningssættet tørt.

Apparatet må ikke bruges, hvis det eller strømforsyningen er beskadiget.

Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn og instrueres i sikker brug af apparatet og forstår faren ved det. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.

Brug kun shaverens strømforsyning.

Produktet indeholder batterier og/eller elektriske dele til genbrug. For at beskytte miljøet må apparatet ikke bortskaffes med husholdningsaffald, men skal afleveres til genbrug af elektriske produkter på en genbrugsstation i dit land.



Der tages forbehold for ændringer uden forudgående varsel.

Norsk

Les hele denne bruksanvisningen. Den inneholder sikkerhetsinformasjon. Oppbevar den for senere bruk.

Se bruksanvisningen for barbermaskinen angående advarsler, service og garanti.

Advarsel

Apparatet og spesialledningssettet skal holdes tørre.

Skal ikke brukes hvis apparatet eller strømforsyningen er skadet.

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap hvis de er under tilsyn og har fått instruksjon om sikker bruk og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og bruksvedlikehold av apparatet skal ikke foretas av barn.

Bruk kun strømforsyningen til barbermaskinen.

Produktet inneholder batterier og/eller resirkulerbart elektrisk avfall. Av miljøhensyn bør ikke dette produktet kastes sammen med husholdningsavfall, men leveres til et Braun service-senter eller på en kommunal miljøstasjon.



Med forbehold om endringer uten varsel.

Svenska

Läs instruktionerna noggrant. De innehåller säkerhetsinformation. Behåll instruktionerna för framtida bruk.

Se rakapparatsens instruktioner för varningar, service och garanti.

Varning

Se till att hålla apparaten och specialsladden torra.

Använd inte om apparaten eller strömsladden är skadad.

Apparaten kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om användningen övervakas eller om de har fått instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår riskerna med den. Barn ska inte leka med produkten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn.

Använd endast sladden som hör till rakapparaten.

Produkten innehåller batterier och/eller återvinningsbart elavfall. Av hänsyn till miljön ska denna apparat inte slängas med hushållsavfallet. Återvinning bör ske enligt gällande lokala föreskrifter.



Kan ändras utan föregående meddelande.

Suomi

Lue nämä turvallisuustietoja sisältävät ohjeet huolellisesti.

Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Parranajokonetta koskevat varoitukset sekä huolto- ja takuutiedot löydät parranajokoneen käyttöohjeista.

Varoitus

Pidä laite ja verkkojohto kuivana.

Älä käytä laitetta, jos laite tai verkkojohto on vahingoittunut.

Yli 8-vuotiaat lapset tai sellaiset henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan ja ohjeistetaan laitteen turvallisen käytön osalta ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta.

Käytä ainoastaan parranajokoneen mukana toimitettua verkkojohtoa.

Tuote sisältää akut ja/tai kierrätettäviä sähköosia.

Ympäristönsuojellusista syistä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Hävitä tuote viemällä se asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

Polski

Niniejszą instrukcję należy przeczytać w całości, gdyż zawiera ona informacje dotyczące bezpieczeństwa. Należy ją zachować do późniejszego wglądu.

Ostrzeżenia dotyczące golarki, serwisu i gwarancji znajdują się w instrukcji golarki.

Uwaga

Utrzymywać urządzenie i specjalny przewód zestawu w stanie suchym.

Nie należy używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub ma uszkodzony zasilacz.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby niemające wystarczającego doświadczenia ani wiedzy, o ile są nadzorowane albo zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania tego urządzenia i są świadome istniejących zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci. Należy korzystać wyłącznie z zasilacza golarki.

Produkt zawiera akumulatory i/lub części elektryczne podlegające recyklingowi. Aby chronić środowisko, nie należy wyrzucać wkładu wraz z normalnymi odpadami, lecz oddać do jednego z punktów zbiórki odpadów elektrycznych, dostępnych w danym kraju, w celu recyklingu.



Zastrzega się prawo do dokonywania zmian.

Český

Pečlivě si přečtěte tento návod – obsahuje důležité bezpečnostní informace. Návod uschovejte pro případné použití v budoucnu.

Upozornění týkající se holicího strojku, služeb a záruky najdete v návodu k použití.

Varování

Přístroj a speciální síťový přívod udržujte v suchu.

Nepoužívejte, jsou-li přístroj nebo napájecí zdroj poškozeny.

Děti starší 8 let a osoby se sníženou fyzickou pohyblivostí, schopností vnímání či mentálním zdravím a osoby bez zkušeností nebo odpovídajícího povědomí smí tento spotřebič používat pod dohledem nebo po obdržení pokynů k jeho bezpečnému používání a seznámení se s možnými riziky. Dávejte pozor, aby děti přístroj nepoužívaly na hraní. Čištění a údržbu přístroje nesmí provádět děti.

Používejte pouze odpovídající napájecí zdroj.

Výrobek obsahuje akumulátory a/nebo recyklovatelný elektrický odpad. V zájmu ochrany životního prostředí nelikvidujte tento výrobek s běžným domovním odpadem, ale odevzdejte jej k recyklaci na sběrné místo elektrického odpadu zřízené ve vaší zemi.



Může se bez upozornění měnit.

Slovenský

Prečítajte si tieto pokyny celé, pretože obsahujú bezpečnostné informácie. Pokyny si odložte, aby ste si ich mohli prečítať aj v budúcnosti.

Pre viac informácií o varovaniach, údržbe a záruke si prezrite návod na použitie.

Upozornenie

Spotrebič a špeciálny kábel uchovávajte v suchu.

V prípade, že je spotrebič alebo zdroj napájania poškodený, spotrebič nepoužívajte.

Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou pohyblivosťou, schopnosťou vnímania alebo mentálnym zdravím alebo bez skúsenosti, alebo zodpovedajúceho povedomia, môžu tento prístroj používať pod dohľadom alebo po prijatí pokynov na jeho bezpečné používanie a po uvedomení si možných rizík. Dbajte na to, aby sa deti nehrali so spotrebičom. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti. Používajte len zdroj napájania určený pre holiaci strojček.

Tento prístroj obsahuje batérie a/alebo recyklovateľný elektronický odpad. V záujme ochrany životného prostredia prístroj nelikvidujte s domovým odpadom, ale ho odovzdajte na zbernom mieste pre elektronický odpad.



Informácie sa môžu zmeniť bez upozornenia.

Magyar

Olvassa el ezeket az utasításokat, mert biztonsági információkat tartalmaznak. Őrizze meg őket, mert később szüksége lehet rájuk.

A borotvára vonatkozó figyelmeztetéseket, valamint a szervizzel és a garanciával kapcsolatos információkat a borotva használati útmutatójában találja.

Vigyázat!

Tartsa szárazon a készüléket és a speciális vezetékkészletet!

Ne használja, ha a készülék vagy a tápegység sérült!

A készüléket 8 éven felüli gyermekek, vagy értelmi fogyatékkal élő vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy olyan esetben, ha előtte elmagyarázták nekik a készülék biztonságos kezelésének módját, és megértették a használattal fellépő kockázatokat. A készülékkel gyermekek nem játszhatnak! A tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik!

Kizárólag a borotva tápegységét használja!

A termék akkumulátorokat és/vagy újrahasznosítható elektromos hulladékot tartalmaz. A környezet védelme érdekében ne dobja háztartási hulladékba, hanem újrahasznosítás céljából vigye a kijelölt elektromos hulladékgyűjtő pontra.



A változtatás jogát fenntartjuk.

Hrvatski

Ove upute pročitajte u cijelosti jer sadrže informacije o sigurnosti. Zadržite ih za buduću referencu.

Upozorenja za aparat za brijanje, servisni podaci i jamstvo nalaze se u uputama za upotrebu aparata za brijanje.

Oprez

Održavajte aparat i poseban komplet kabela suhim.

Nemojte koristiti aparat ukoliko su on ili mrežni priključak oštećeni.

Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju prethodno dostatno iskustvo i znanje, pod uvjetom da su pod nadzorom odrasle osobe ili da im je objašnjeno kako se aparat upotrebljava na siguran način tako da u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom upotrebe. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj.

Koristite samo kabel aparata za brijanje.

Proizvod sadrži baterije i/ili elektronički otpad koji se može reciklirati. Kako biste zaštitili okoliš, ne odlazite uređaj s kućnim otpadom, već ga odnesite na mjesta za prikupljanje elektroničkog otpada radi recikliranja.



Podložno promjenama bez prethodne najave.

Slovenski

Preberite celotna navodila za uporabo, saj vsebujejo pomembne varnostne informacije. Shranite jih za poznejšo uporabo.

Za opozorila v zvezi z brivnikom, servisiranjem in garancijo si oglejte navodila za uporabo brivnika.

Pozor

Naprava in posebni kabelski komplet naj bosta ves čas suha.

Naprave ne uporabljajte, če sta naprava ali napajalnik poškodovana.

Otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom, razen če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, povezane z njeno uporabo.

Otroci se z napravo ne smejo igrati.

Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati.

Uporabljajte le napajalnik brivnika.

Izdelek vsebuje baterije in/ali električne odpadke, ki jih je mogoče reciklirati. Ne zavržite ga med običajne gospodinjske odpadke, temveč ga za namen recikliranja posredujte v zbirni center za električne in elektronske odpadke v vaši državi.



Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

Türkçe

Lütfen kullanma talimatlarını eksiksiz bir biçimde okuyun. Kullanma talimatları, güvenlikle ilgili bilgiler içermektedir. İleride ihtiyaç duyduğunuzda okumak üzere saklayın.

Tıraş makinesi uyarıları, servis ve garanti için tıraş makinesinin talimatlarına bakın.

Uyarı

Cihazı ve özel kablo setini kuru tutun.

Cihaz veya güç kaynağı hasar görmüşse, kullanmayın.

Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Fiziksel, duyuşsal ve zihinsel kapasitesi kısıtlı veya deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler; gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirildikten ve yanlış kullanımı durumunda oluşabilecek zararları kavradıktan sonra cihazı kullanabilirler. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve bakım işlemleri, çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Yalnızca tıraş makinesinin güç kaynağını kullanın.

Bu ürün, pil ve/veya geri dönüştürülebilir elektrikli atık içerir. Çevresel koruma için, evsel atıklarla birlikte atmayın ancak geri dönüşüm için bölgenizdeki elektrikli atık dönüştürme merkezlerine götürün.



Bu bilgiler bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

Română (RO/MD)

Citiți aceste instrucțiuni în întregime, deoarece conțin informații privind siguranța. Păstrați-le pentru consultări viitoare.

Pentru avertismente privind aparatul de ras, operațiunile de service și garanție, consultați instrucțiunile aparatului de ras.

Atenție

Mențineți uscate aparatul și setul special cablu-conector.

Nu folosiți dacă aparatul sau sursa de alimentare sunt deteriorate.

Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de peste 8 ani, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, precum și de către persoanele lipsite de experiența și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheate, să primească instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă posibilele riscuri. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea nu se vor efectua de către copii. Utilizați doar sursa de alimentare a aparatului de ras.

Produsul conține baterii și/sau deșeuri electrice reciclabile. Pentru a proteja mediul înconjurător, nu aruncați produsul împreună cu gunoiul menajer, ci duceți componentele la punctele de colectare a deșeurilor electrice din țara dumneavoastră, în scopul reciclării.



Instrucțiunile se pot modifica fără notificare prealabilă.

Ελληνικά

Διαβάστε πλήρως τις οδηγίες, διότι περιλαμβάνουν πληροφορίες για την ασφάλεια. Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Για προειδοποιήσεις σχετικά με την ξυριστική μηχανή ή πληροφορίες για το σέρβις και την εγγύηση, δείτε τις οδηγίες της ξυριστικής μηχανής.

Προσοχή

Διατηρείτε τη συσκευή και το ειδικό καλώδιο στεγνά.

Αν η συσκευή ή ο μετασχηματιστής έχει υποστεί ζημιά, μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά τουλάχιστον 8 ετών, άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, εφόσον υπάρχει ανάλογη επίβλεψη ή καθοδήγηση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Η καθαριότητα και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά.

Χρησιμοποιείτε μόνο τον μετασχηματιστή της ξυριστικής μηχανής.

Το προϊόν περιέχει μπαταρίες ή/και ανακυκλώσιμα απόβλητα ηλεκτρικού εξοπλισμού. Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην το απορρίψετε στα απόβλητα του σπιτιού, αλλά παραδώστε το για ανακύκλωση στα σημεία συλλογής αποβλήτων ηλεκτρικού εξοπλισμού που διατίθενται στη χώρα σας.



Υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

Български

Прочетете изцяло тези инструкции, те съдържат информация за безопасност. Запазете ги за справка в бъдеще.

Предупреждения за самобръсначката, сервизното обслужване и гаранцията можете да видите в инструкциите на самобръсначката.

Внимание

Съхранявайте уреда и специалния комплект кабели на сухо.

Да не се използва, ако уредът или захранването са повредени.

Този уред може да се използва от деца над 8 години и хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или липса на опит и знание, само ако са наблюдавани, инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират възможните опасности. Деца не трябва да играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършва от деца. Използвайте само захранването на самобръсначката.

Този продукт съдържа батерии и/или електрически отпадъци, които подлежат на рециклиране. С цел опазване на околната среда не изхвърляйте уреда с битовите отпадъци, а го предавайте в пунктовете за събиране на електрически отпадъци във Вашата държава.



Подлежи на промени без предизвестие.

Русский

Руководство по эксплуатации

Внимательно ознакомьтесь с приведенными инструкциями — они содержат информацию о безопасной эксплуатации. Храните их для использования в будущем.

Предостережения, а также инструкции по обслуживанию и информация о гарантии содержатся в инструкциях к бритве.

Осторожно

Прибор и сетевой кабель к нему должны быть сухими.

Не используйте прибор, если он или источник питания повреждены.

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими и умственными способностями, а также с ограниченными возможностями восприятия или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили необходимые инструкции по безопасному использованию прибора и понимают сопряженные с применением последнего риски. Не разрешайте детям играть с прибором. Не позволяйте детям производить очистку и пользовательское техническое обслуживание прибора.

Используйте только блок питания бритвы.

Описание и комплектность

Стенд для зарядки

Продукт содержит аккумуляторы и/или перерабатываемые отходы электрического оборудования. В целях защиты окружающей среды не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в пункты сбора отходов электрического оборудования в вашей стране.



Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.

EAC

Система подзарядки для бритвенных систем Braun тип 5439.
12 V/V
0.4 A

Произведено в Китае

для Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145, 61476 Kronberg, Germany/
Браун ГмбХ, Франкфуртер штрассе 145, 61476 Кронберг, Германия.

Гарантийный срок 2 года.
Срок службы 2 года.

Чтобы определить год производства, проверьте 4-значный производственный код, который начинается с букв «РС» и находится в нижней части изделия. Первая цифра кода производства соответствует последней цифре года производства. Следующие три цифры соответствуют дню производства (в году). Пример: «РС8123» — прибор был изготовлен в 123-й день 2018 года.

RU: Импортер/Служба потребителей: ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2. Тел. 8-800-200-20-20.

ВУ: Поставщики в Республику Беларусь: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3. Сервисный центр: ООО «Ресурс Плюс», Беларусь, 220026, г.Минск, ул.Жилуновича, д.11.

Українська

Керівництво щодо експлуатації

Уважно ознайомтеся з наведеними інструкціями – вони містять інформацію про безпечну експлуатацію. Зберігайте їх для використання в майбутньому.

Застереження, а також інструкції з обслуговування та інформація щодо гарантії містяться в інструкціях до бритви.

Обережно

Прилад та мережевий кабель до нього повинні бути сухими.

Не використовуйте прилад, якщо його або джерело живлення пошкоджено.

Приладом дозволено користуватися дітям від 8 років, особам з обмеженими фізичними, розумовими можливостями, а також з обмеженими можливостями сприйняття та особам, які не мають достатнього досвіду й знань, тільки якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції з безпечного користування приладом та розуміють ризики, пов'язані з його використанням.

Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Не дозволяйте дітям очищувати прилад й виконувати його користувацьке технічне обслуговування.

Використовуйте лише блок живлення бритви.

Опис і комплектність

Стенд для зарядки

Продукт містить акумулятори і/або електропобутові відходи, що підлягають вторинній переробці. На користь захисту довкілля, не викидайте його разом із домашнім сміттям. Утилізація може бути здійснена у пунктах збору електропобутових відходів Вашої країни.



Можлива зміна даного розділу без попереднього повідомлення.

Стационарний зарядний пристрій типу 5439 для бритвенних систем Braun.
12 V/B
0.4 A

Виготовлено POMPA ШанКсінг (ЦзянМен) Пластикс Ко. Лтд. у Китаї:
ROMPA ShunXing (JiangMen) Plastics Co., Ltd. No.290, Qinglan Road,
Jianghai District, 529000 Jiangmen City, Guangdong, China

Гарантійний термін 2 роки. Термін служби 2 роки.

Для визначення року виробництва перевірте 4-значний виробничий код, який починається з літер «РС» і знаходиться у нижній частині приладу. Перша цифра коду відповідає останній цифрі року виробництва. Наступні три цифри відповідають дню виробництва (у році). Приклад: «РС8123» — прилад було виготовлено у 123-й день 2018 року.

UA: Адреса в Україні: ТОВ «Проктер енд Гембл Трейдінг Україна», Україна, 04070, м.Київ, вул. Набережно-Хрещатицька, 5/13, корпус літ. А. Тел. (0-800) 505-000. www.pg.com.ua, www.service.braun.com.



001

عربي

اقرأ هذه التعليمات كاملةً، فهي تحتوي على معلومات الأمان والسلامة. احتفظ بها حتى يمكنك الرجوع إليها في المستقبل.
للتعرف على تحذيرات ماكينة الحلاقة والصيانة والضمان، انظر تعليمات ماكينة الحلاقة.

تحذير

حافظ على جفاف الجهاز ومجموعة الكابل الخاصة.

يُحظر الاستخدام في حالة تلف الجهاز أو مصدر الطاقة.

يستطيع الأطفال من سن 8 سنوات فما فوق استعمال هذا الجهاز وكذلك الأشخاص محدودو القدرات الجسدية، أو الحسية، أو العقلية أو مَنْ تنقُصهم المعرفة والخبرة الكافية، في حال توفّر الإشراف والمراقبة أو إعطائهم إرشادات الاستخدام الآمن للجهاز مع فهمهم الأخطار المحتملة. يجب ألا يُسمح للأطفال بالعبث بهذا الجهاز. ويجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو إجراء أعمال صيانة خاصة بالمستخدم.

لا تستخدم سوى مصدر طاقة ماكينة الحلاقة.



يحتوي المنتج على بطاريات و/أو نفايات كهربائية قابلة لإعادة التدوير. حفاظاً على البيئة، لا تتخلّص منها في النفايات المنزلية، ولكن صُعبها في نقاط تجميع النفايات الكهربائية المتوفّرة في بلدك لإعادة تدويرها.

المعلومات قابلة للتغيير بدون إشعار مسبق.

Country of origin: China

Year of manufacture:

To determine the year of manufacture, refer to the 4-digit production code starting with PC located on the bottom of the appliance. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next three digits refer to the day in the year of manufacture. Example: «PC8123» – The product was manufactured on day 123 of 2018.

صُنع في الصين

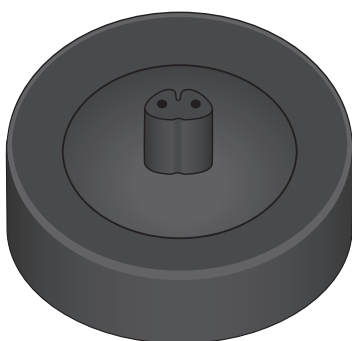
تاريخ الصنع

لتحديد عام التصنيع، ارجع إلى رمز الإنتاج المكوّن من 4 أرقام ويبدأ بـ PC ويوجد أسفل الجهاز. يشير الرقم الأول من رمز الإنتاج إلى الرقم الأخير من عام التصنيع. تشير الأرقام الثلاثة التالية إلى اليوم في عام التصنيع. مثال: «PC8123» – تم تصنيع المنتج في اليوم 123 من عام 2018.

BRAUN



91120935/V1-19



www.braun.com

Type 5439



Braun Infolines

DE/AT	00 800 27 28 64 63 00 800 BRAUNINFOLINE
CH	08 44 - 88 40 10
UK	0800 783 7010
IE	1 800 509 448
FR	0 800 944 802 (service & appel gratuits)
BE	0 800 14 592
ES	900 814 208
PT	808 20 00 33
IT	800 440 017
NL	0 800-445 53 88
DK	70 15 00 13
NO	22 63 00 93
SE	020 - 21 33 21
FI	020 377 877
PL	801 127 286 801 1 BRAUN
CZ	221 804 335
SK	02/5710 1135
HU	(06-1) 451-1256
HR	091 66 01 777
SI	080 2822
TR	0850 220 0911
RO	021.224.30.35
GR	210-9478700
RU	8 800 200 20 20
UA	0 800 505 000
HK	(852) 2986 9886 (DKSH Consumer Service Centre)